

Odcinek nr 59 - Je vais au magasin de chaussures

le magasin - sklep

le magasin de chaussures - sklep obuwniczy

le magasin de vêtements - sklep z ubraniami

nous devons - musimy

je me souviens de - pamiętam/ przypominam sobie o...

cela - bardziej formalne niż ça (to)

Bonjour Adam ! Comment ça va ?

Bonjour Sara ! Ça va, merci ! Et toi, Sara ? Et toi, ami ? Ça va ?



Ça va bien, merci !

Adam, maintenant nous sommes dans un centre commercial. On va à droite. Il y a un magasin obuwniczy.

Ok, il y a un magasin de chaussures ?

Magazyn z butami? Jak to? Je ne comprends pas !

„Le magasin” signifie „sklep”. To może nas wprowadzać w błąd. ;)

No zdecydowanie! Nie sądziłam, że les Français disent „magazyn” na „sklep”.

Hahaha ! Oui ! Je vais au magasin, czyli idę do sklepu, a nie do magazynu. ;D

Ami, s’il te plaît, dis : Idę do sklepu.



Je vais au magasin.

Oui ! Hahaha ! Je vais au magasin de chaussures. A jak zapisujesz „de chaussures”? Z „de” czy „des”?

Z „de”. En français toujours on dit „de”, si une chose décrit une autre. Dans le cas de „le magasin de chaussures” - les chaussures décrivent le type de magasin, par exemple „magasin de chaussures”, avec les chaussures. „Le magasin de vêtements” - les vêtements décrivent le magasin, c’est-à-dire „magasin de vêtements”.

Aaah, d’accord ! C’est comme „la salade de fruits” albo „le gâteau d’anniversaire” ?

Oui, Sara ! C’est ça ! Exactement ! Bravo !

Ami, s’il te plaît, dis : Idę do sklepu z ubraniami.



Je vais au magasin de vêtements.

Ami, s’il te plaît, dis : Lubię sałatkę owocową.



J'aime la salade de fruits.

Ok, nous musimy aller au magasin parce qu'il est tard. Zamkną nam le magasin.

Nous devons aller au magasin. Bien sûr ! On y va !

Devą? Musimy? Nous devą!

Oui ! Devons. :)

Ami, s'il te plaît, dis : Musimy praktykować żeglarstwo.



Nous devons faire de la voile.

Ami, sprawdzimy, czy coś pamiętasz! S'il te plaît, dis : ja muszę, Ty musisz, on musi.



Je dois, tu dois, il doit.

Ja pamiętam! :D

Bravo ! Je me souviens de ça.

Suvię? Mówisz o swoim nowym SUV-ie?

Non ! Hahaha ! Je ne parle pas de ma voiture. „Je me souviens de ça” signifie „pamiętam” albo „przypominam to sobie”.

Aaah, en polonais, c'est nieco łatwiejsze. En français wydaje się być takie long!

C'est vrai ! En français „pamiętać o czymś/ przypominać sobie”, jest nieco dłuższe. Gdy mówisz, że Ty coś pamiętasz, to zawsze powiesz „Je me souviens de...”. W przypadku innych osób poszczególne słowa będą się zmieniać, ale o tym porozmawiamy kiedy indziej.

Je comprends! Czyli „je me souviens de”... Je - ja, me - sobie, souviens - przypominam/pamiętam, de - o czymś... ?

Exactement ! Tu es extraordinaire ! I zawsze mówisz to „de” na końcu. Nie możesz zostawić wyłącznie „je me souviens”. Tu dois dire : je me souviens de... Par exemple: „je me souviens de ça” albo zamiast „ça” dajesz „cela”.

Sela i ça - to jest to samo?

Oui ! „Cela” pisane jako C-E-L-A jest bardziej formalną wersją „ça”.

Ami, s'il te plaît, dis formellement: Pamiętam o tym.



Je me souviens de cela.

Aaah. D'accord ! C'est facile ! Cela - dłuższe i bardziej formalne, ça - krótsze i mniej formalne.

Oui ! Exactement !

Ok ! A jeśli je veux dire : pamiętam o Tobie, wówczas je dis : je me souviens de tu ?

Non, je me souviens de toi. Comme la chanson de Charles Dumont „Je me souviens de toi”

Je me souviens de toi...

Wybrałaś chaussures, które tu veux acheter?

Non, j'eszce nie wybrałam, mais je veux noires chaussures.

Non, non. :) On ne dit pas „noires chaussures”, on dit „chaussures noires”.

Pourquoi?

Parce que les couleurs zawsze stoją po tej rzeczy, którą opisują.

Alors je veux chaussures noires et je veux fleurs rouges?

Exactement ! En polonais on dit „czarne buty”, en francais: buty czarne. Trzeba zapamiętać, że jest odwrotnie. I pamiętaj, by dodać „des”, parce que tes chaussures nie są jeszce określone, są „jakimiś butami”, więc dajemy „des”. ;)

Aaah ! C'est vrai! Czasem je ne me souviens pas!

Oui ! C'est normal ! Uczysz się. 😊

Ami, s'il te plaît, dis : Chcę kupić czarne buty.



Je veux acheter des chaussures noires.

Adam, alors, on entre dans le magasin.

Très bien, Sara ! On y va !

Eh, c'est tard ! Il fait nuit! Oh là là!

Oui, en automne il fait nuit tôt.

C'est vrai, Adam ! Je veux acheter des chaussures noires.

On y va !

Ami ! A Ty o kim dziś chcesz pamiętać? Odtwórz sobie piosenkę Charlesa Dumont i śpiewaj razem z nim. A później zrób quiz i mapę myśli. Au revoir !

Odcinek nr 60 - La répétition

Bonjour Adam ! Comment ça va ?

Bonjour Sara ! Ça va bien, merci ! Et toi, Sara ? Et toi, ami ? Ça va ?



Ça va, merci !

Gotowa na la répétition ?

Oui, bien sûr ! C'est parti !

Przetłumacz : Poczekaj, proszę!



Attends, s'il te plaît.

Bar jest usytuowany na Starym Mieście.



Le bar est situé dans la vieille ville.

Et maintenant : Powiedz mi, jaki jest numer.



Dis-moi quel est le numéro.

Ami, s'il te plaît, dis : Policz: trzynaście, czternaście, piętnaście, szesnaście,



Treize, quatorze, quinze, seize.

Et maintenant : Siedemnaście, osiemnaście, dziewiętnaście, dwadzieścia.



Dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt.

Ami, s'il te plaît, dis : Idziemy wciąż prosto.



Nous continuons tout droit.

Et maintenant : Jeden bilet na koncert, poproszę.



Un billet pour le concert, s'il vous plaît.

Zapytaj: Czy chce Pani zapłacić gotówką czy kartą?



Voulez-vous payer en liquide ou par carte ?

Et maintenant : Co oznacza par avion?



Que signifie „par avion” ?

Ami, s'il te plaît, dis : Chcę wejść.



Je veux entrer.

Et maintenant : Wszystkiego najlepszego z okazji urodzin!



Joyeux anniversaire !

Oni lubią ciasto urodzinowe.



Ils aiment le gâteau d'anniversaire.

Zapytaj: Czy Pani uwielbia gotować?



Est-ce que vous adorez faire la cuisine ?

Ami, s'il te plaît, dis : W tę środę sprzątam.



Ce mercredi, nous faisons le ménage.

Et maintenant : Ja muszę, Ty musisz, on musi, my musimy.



Je dois, tu dois, il doit, nous devons.

Chcę zarezerwować stolik dla dziesięciu osób.



Je veux réserver une table pour dix personnes.

Zapytaj nieformalnie: Którą restaurację polecasz?



Quel restaurant est-ce que tu recommandes ?

Et maintenant zapytaj formalnie: Którą restaurację polecasz?



Quel restaurant recommandes-tu ?

Et maintenant zapytaj: Na kiedy jest rezerwacja?



Pour quand est la réservation ?

O której godzinie chcecie jeść obiad?



À quelle heure voulez-vous déjeuner ?

Ami, s'il te plaît, dis : Moja rodzina jest duża.



Ma famille est grande.

Et maintenant, dis : Twój rower jest duży.



Ton vélo est grand.

Zapytaj na dwa sposoby: Kto to?



C'est qui ? Lub: Qui est-ce ?

Ami, s'il te plaît, dis : Oto nasi dziadkowie.



Voici nos grands-parents.

Dis formalnie: Oto moja babcia i mój dziadek.



Voici ma grand-mère et mon grand-père.

To są ich synowie.



Ce sont leurs fils.

To są Wasze dzieci.



Voici vos enfants.

Mój kot jest stary.



Mon chat est vieux.

Wasz samochód jest nowy.



Votre voiture est nouvelle.

Ich kot jest młody.



Leur chat est jeune.

Et maintenant: Idę do sklepu z ubraniami.



Je vais au magasin de vêtements.

Ami, s'il te plaît, dis bardziej formalnie: Pamiętam o tym.



Je me souviens de cela.

Super! Zobacz, ile już umiesz, Sara! Ami, aby pogłębić i utrwalić swoją wiedzę, przejrzyj nasze odcinki i odsłuchaj nagrania jeszcze raz! Au revoir !

A ja zabieram się za quiz i mapę myśli! :) Au revoir !